

# 國立中山大學國際經營管理全英語學士學位學程

## 教師評審委員會設置要點

### Guidelines on the Establishment of International Business Bachelor Program Faculty Evaluation Committee

110.10.22 國際學程教評會通過

- Approved by the International Program Faculty Evaluation Committee, October 22nd, 2021

110.11.2 110 學年度第 2 次院教評會通過

- Approved by the 2nd College Faculty Evaluation Committee of academic year 110, November 2nd, 2021

110.11.16 校長核定

- Approved by the President, November 16th, 2021

- 一、 本學程依據本校「教師評審委員會設置辦法」第二條規定，設置「國際經營管理全英語學士學位學程教師評審委員會（以下簡稱本會）」。

Guidelines for Faculty Evaluation Committee(the Committee) are established by International Business Bachelor Program (IBBA) in accordance with Article 2, University Regulations for Establishment of Faculty Evaluation Committees.

- 二、 本會置委員五至七人，本學程主任為當然委員兼召集人，其餘委員由本學程主任簽請院長產生；如本會委員於任期內因故出缺，由學程主任簽請院長同意聘請，其任期以補足所遺任期為限。如召集人因故無法主持會議，將由出席委員互推一人代理之。

The Committee shall be composed of 5 to 7 members, including the IBBA program Chair (the Chair) as the ex officio member and convener. The remaining members shall be appointed by the Chair and submitted for the Dean's approval. In the event that any committee member vacates their position during their term, the Chair shall submit a request to the Dean for approval to appoint a replacement. The term of the replacement member shall be limited to the remainder of the original term. When the convener is unable to chair any Committee meetings due to unforeseeable reasons, a Chair shall be elected from among those members present.

- 三、 本會之職掌如下：

The duties and responsibilities of the Committee are as follows:

1. 教師之聘任、聘期、升等、停聘、解聘、不續聘、延長服務、借調、出國講學、研究、進修、教授及副教授休假研究、年資加薪、教師資遣原因之認定等事項之審議。

Matters pertaining to the appointment, term of appointment, promotion, suspension, dismissal, non-renewal of appointment, service extension, secondment, lecturing or research or undertaking advanced studies abroad, research leave of professors and associate professors, annual increment of salary, and determination of reasons for

severance of faculty and researchers.

2. 其他依法令應經本會審議之事項。

委員不得參與高於本身職等教師聘任、升等之審議。

Other matters shall be resolved in accordance with laws and regulations. The members with lower professorship rank than those being evaluated shall not participate in the review of appointments or promotions.

- 四、 本會不定期舉行會議；開會時對於教師聘任之審議應有全體委員二分之一以上之出席，並經出席委員三分之二以上之同意，審議教師升等及教師解聘、停聘、不續聘等案件，應有全體委員三分之二以上之出席，並經出席委員三分之二以上之同意，始得通過；其他議案應以全體委員二分之一以上之出席及出席委員過半數以上同意行之。本會開會時，委員應親自出席，不得委由他人代理。

The Committee meetings shall be convened when necessary. Decisions regarding the appointment of new faculty shall be made with at least one half (1/2) of its members attending and at least two thirds (2/3) of the attendees supporting the decision. Decisions regarding the dismissal, suspension, or non-renewal of appointment shall be made by the Committee meeting with at least two thirds (2/3) of its members attending and with at least two thirds (2/3) of the attendees voting in favor. Other decisions shall be made with at least one half (1/2) of its members attending and at least half (1/2) of the attendees supporting the decision. Members of the Committee shall attend the meeting in person and may not appoint another person to attend as their proxies.

- 五、 本會開會時，得邀請有關人員列席說明。

Relevant personnel may be invited to attend the Committee meeting for explanatory information.

- 六、 本會委員迴避之相關規定如下：

Members of the Committee shall recuse themselves from deliberation or vote casting if,

1. 對於評審案件涉及本人、配偶、三親等內之血親、姻親、有個人利害關係者或於審議教師聘任、升等、延長服務等資格審查案件時，不得低階高審，應自行迴避，不得參與評審或表決。

The case under review concerns the members themselves, their spouses, relatives by blood or by marriage within the third degree, or personal interests in the matters deliberated. The members with lower professorship rank than those being evaluated shall recuse themselves from deliberation or vote casting in cases pertaining to qualification evaluation of appointment, promotion, or service extension.

2. 有具體事實足認本會委員對於評審案件有偏頗之虞者，申請人得向本會申請該委員迴避，並應舉其原因事實。

Faculty may file a request with substantial facts and reasoning for the recusing of certain Committee members if there are specific instances causing concerns that the

said members may be biased in reviewing the faculty's case.

3. 委員未自行迴避者，召集人得經本會決議，請該委員迴避。

The convener may, after the resolution of the Committee, recuse members who should but fail to do so themselves.

4. 委員中有前三項應行迴避之情事者，不計入出席委員人數。

Members who recuse themselves due to the circumstances stipulated in preceding three Paragraphs shall not be counted into the number of attendees.

5. 本會委員出席人數因上述迴避事項而不足成會人數時，應由學程主任簽請院長聘請校內外相關系所教師補足，直到迴避事項消除或案件審議結束。

In the event that the number of committee members present is insufficient to form a quorum due to the above-mentioned conflicts of interest, the Chair shall submit a request to the Dean to appoint relevant faculty members both internal or external of the university to fill the vacancies, until the conflict of interest is resolved or the case under review is concluded.

- 七、 本辦法未盡事宜，悉依本校相關規定辦理。

Matters not mentioned herein the Guidelines will be referred to relevant NSYSU regulations.

- 八、 本辦法經學程業務會議通過，送請院教師評審委員會審議通過，經校長核定後實施；修正時亦同。

The present Guidelines shall be approved by the Program Council meeting and the College Faculty Evaluation Committee and implemented following approvals of the President. The same procedure shall be carried out when amendments are to be made.

\*\*中英文版本如有牴觸或不相符之處，應以中文版本為準。

Above regulation were translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.